


# DANDENONG POLISH-AUSTRALIAN SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

CHURCH BULLETIN • 46
14 November 2026

## Welcome TO WORSHIP!

We are delighted to welcome our visitors. May we all receive joy, peace and spiritual uplifting as Pr **Elena Butova** shares the spoken Word with us

Z radością witamy naszych gości. Obyśmy wszyscy otrzymali radość, pokój i wzmocnienie więzi z Panem, gdy Pr **Elena Butova** będzie służyć Słowem Bożym

The Sabbath day is like a flower of spring, unfolding toward heaven and filling the heart with hope. ***Blessed Sabbath!*** *—Shepherdess Quotes*

Dzień Sabatu jest jak kwiat wiosny, który otwiera się ku niebu i napełnia serce nadzieją. ***Błogosławionego Sabatu!***

# Sabbath, November 14

| | | |
|---|---|---|
| Studium Biblijne w małych grupach | 9:30 AM | Bible Study in small groups |
| Segment Misyjny | 10:35 AM | Mission Segment |
| Główne Nabożeństwo | 11:00 AM | Divine Service |

# plan kazań / preaching schedule

14.11.26 — Pr Elena Butova
21.11.26 — Pr Vadim Butov
28.11.26 — Zebranie Okręgowe / PL Churches Regional

# dary / offerings

**DZISIAJ** — 14 LISTOPADA
–1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
–2. **Budżet lokalnego zboru**

**ZA TYDZIEŃ** — 21 LISTOPADA
–1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
–2. **Budżet lokalnego zboru**

**TODAY** — NOVEMBER 14
–1. Sabbath School (outreach purposes)
–2. **Local Church Budget**

**NEXT WEEK** — NOVEMBER 21
–1. Sabbath School (outreach purposes)
–2. **Local Church Budget**

OPCJE SKŁADANIA DARÓW / GIVING OPTIONS
–koperty zborowe / church envelopes
–eGiving: https://egiving.org.au/ (scan QR code) ►►►►►►►►
–Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491

## Główne dary dzisiaj: budżet zboru

dajemy nasze dary, aby ten dom modlitwy pozostał lampą nadziei dla każdego, kto tu wchodzi

## Zmiana w naszym kulinarnym harmonogramie !

21 listopada wyjątkowo nie będzie serwowana zupa z bułką.

Ale… 28 listopada serdecznie zapraszamy na uroczysty lunch z okazji Zjazdu Okręgowego Polskich Kościołów, przygotowany przez nasz niezawodny Zespół Kuchni.

A ponieważ przy wspólnym stole nic nie smakuje lepiej niż coś słodkiego na zakończenie, naszym wkładem do tego wyjątkowego lunchu będą przyniesione przez nas desery.

Pamiętajmy, że za najlepsze rzeczy w życiu zwykle płaci się sercem i zaangażowaniem, więc zachęcamy do przyniesienia swoich ulubionych wypieków i słodkości, abyśmy mogli wspólnie cieszyć się ich smakiem.

Już dziś dziękujemy za Waszą hojność, kreatywność i gotowość do współtworzenia tego wyjątkowego wydarzenia!

*"Nie ma niczego za darmo"... ale dobro, którym się dzielimy, zawsze wraca ze słodkimi odsetkami!*

JUŻ JUTRO !

## Polski Festiwal 2026

na Federation Square

Niedziela 15 listopada | 10 AM – 5 PM

Polish Festival @Fed Square

Nasz kościół – jak co roku – dołącza się do tego wydarzenia wystawiając na sprzedaż, i do ofiarowania, naszą literaturę i inne materiały o treści religijnej i zdrowotnej.
Wykorzystajmy ten czas na nawiązywanie rozmów i kontaktów.

Nasze stoisko — numer MS4

## Zebranie Okręgowe polskich zborów ADS 2026

Sobota | 28 listopada

Polsko-Australijski Kościół w Dandenong

- 9:30 AM — Program poranny
  SZKOŁA SOBOTNIA
  NABOŻESTWO
- Lunch
- 2 PM — Program popołudniowy
  SONG-SERVICE
  KONCERT
  PREZENTACJE
- Refreshments

*główny temat prezentacji:*
**Jak być autentycznym chrześcijaninem w obecnej rzeczywistości?**
*prelegenci:*
Dr Edyta Jankiewicz
Dr Dariusz Jankiewicz

—Cały program będzie przeplatany muzyką i śpiewem, prowadząc nas w uwielbieniu Boga.

—Spotkanie będzie prowadzone dwujęzycznie i będzie transmitowane dla uczestników online.



JADWIGA NEVECERAL
zasnęła
w Panu
w niedzielę
8 listopada 2026

Jadzia była członkiem Polskiego Kościoła ADS w Oakleigh, ale od wielu lat mieszkała na Gold Coast , Queensland.

*Informacje na temat pogrzebu są jeszcze nie podane.*

Pogrążonej w smutku rodzinie Jadwigi życzymy, aby znaleźli ukojenie w Bożej miłości oraz nadzieję na radosny poranek ponownego spotkania. *GJ*

LESZEK CZAPSKI
zasnął w Panu we wtorek wieczorem
10 listopada 2026

*Informacje na temat pogrzebu podamy wkrótce.*

Niech nasz wspaniały Zbawiciel obdarzy rodzinę Leszka pociechą, pokojem serca i niezachwianą nadzieją,
bo po nocy smutku nadejdzie jasny poranek ponownego spotkania.

*GJ*

*Niech nadzieja obiecana przez Chrystusa rozjaśnia dni smutku i przynosi pokój sercom pogrążonym w żałobie.*

## chwila refleksji

### Inne spojrzenie na Psalm 23

Choć znamy i często powtarzamy Psalm 23, być może nigdy wcześniej nie zastanawialiśmy się nad jego treścią właśnie w ten sposób:

·Pan jest pasterzem moim. *To Relacja!*
·Niczego mi nie braknie.
*To Zaopatrzenie!*
·Na niwach zielonych pasie mnie.
*To Odpocznienie!*
·Nad wody spokojne prowadzi mnie.
*To Odświeżenie!*
·Duszę moją pokrzepia.
*To Uzdrowienie!*
·Wiedzie mnie ścieżkami sprawiedliwości *To Prowadzenie!*
ze względu na imię swoje. *To Cel!*
·Choćbym nawet szedł ciemną doliną, *To Próba!*
zła się nie ulęknę, *To Ochrona!*
boś Ty ze mną. *To Wierność!*
·Laska twoja i kij twój mnie pocieszają.
*To Dyscyplina!*
·Zastawiasz przede mną stół wobec nieprzyjaciół moich. *To Nadzieja!*
·Namaszczasz oliwą głowę moją. *To Poświęcenie!*
·Kielich mój przelewa się. *To Obfitość!*
·Dobroć i łaska towarzyszyć mi będą przez wszystkie dni życia mego, *To Błogosławieństwo!*
·I zamieszkam w domu Pana przez długie dni. *To Bezpieczeństwo!*

## kącik uśmiechu

### Rysunek

Dziecko coś rysowało. Nauczyciel powiedział: „To interesujący rysunek. Co on przedstawia?”.
–„Jest to portret Boga”.
–„Przecież nikt nie wie, jaki jest Bóg”.
–„Kiedy skończę rysunek, wszyscy będą wiedzieć ”.

# CHURCH CALENDAR

| | | |
|---|---|---|
| 15.11.26 | Niedziela / Sunday | Polish Festival at Federation Square |
| 17.11.26 | Wtorek / Tuesday | Zebranie Rady Zboru / Church Board Meeting |
| 28.11.26 | Sobota / Saturday | Zebranie Okręgowe / Polish Churches Regional |
| 7– 10.12 | Monday –Thursday | Road to Bethlehem, Edinburgh College, Lilydale |

## COTYGODNIOWY RYTM NASZEJ WSPÓLNOTY / WEEKLY RHYTHM OF OUR FELLOWSHIP

- Klub Seniora Maranatha / Maranatha Seniors Club
  Wtorek / Tuesday 10 AM *PL & EN*
- Polonijne spotkania na ZOOM — https://adventistchurch.zoom.us/j/
  poniedziałek, środa, piątek — 7 PM Kod: 547 866 4236 *PL*
- Polskie audycje radiowe 3 ZZZ na fali 92.3 FM
  wtorek 11 AM — 12 PM | środa 10 — 11 PM | sobota 7 — 8 PM *PL*

# KONTAKTY / CONTACTS

| | | | |
|---|---|---|---|
| Senior Pastor | Vadim Butov<br>0423 951 958 | Head Deacon | Marek Fikiert |
| Associate Pastor | Elena Butova<br>0423 950 332 | Head Deaconess | Barbara Ostrowska<br>9703 1103 |
| Head Elder | Henry Wawruszak | Dorcas Society | Violet Czapnik<br>0414 248 460 |
| Elder | Estera Klauza<br>0404 256 837 | Community Services | Margaret Kelly<br>0417 332 781 |
| Elder | Zygmunt Ostrowski<br>0421 753 754 | Księgarnia zborowa/ ABC Shop | Barbara Połońska<br>0410 558 392 |
| Church Clerk | Sylvia Fikiert | Seniors Club Maranatha | Zygmunt Ostrowski<br>0421 753 754 |
| Church Treasurer | Wojtek Klauza<br>0411 556 651 | ADRA | Wojtek Klauza<br>0411 556 651 |
| Sabbath School | Sławek Postek<br>0412 417 344 | Church Caretaker | Józef Kasprzak<br>0412 613 447 |
| Church Bulletin: Grażyna (Grace) Jankiewicz<br>0418 595 414 \| graciela6@gmail.com \| Deadline: Tuesday afternoon | | | |

Seventh-day Adventist Church™
Dandenong Polish-Australian
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siómego / Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong VIC 3175
W www.dandypolish.org.au

## Main Offering today — local church budget

we offer our gifts so that this house of prayer will remain a lamp of hope for everyone who enters here

TOMORROW !

## Polish Festival 2026 @

Federation Square

Sunday, November 15 | 10 PM — 5 PM

Polish Festival @Fed Square

Our church – as usual – is joining that event by selling and giving away literature and other materials with religious and health content. Let's use this time to establish conversations and contacts with our compatriots.

Our tent numer: MS4

## A Change in Our Culinary Schedule !

Dear Church Members,

Please note that there will be **no Soup & Bun** service on **November 21**. However, we are delighted to invite you to a **special luncheon on November 28**, celebrating the **Polish Churches Regional**. This meal will be lovingly prepared by our wonderful Kitchen Team.

And because every great meal deserves a sweet ending, we invite everyone to contribute **homemade desserts** to share. with our guests and church family.

This is a wonderful opportunity for all of us to take part in the fellowship and hospitality of the day. Your favorite sweet treat will be a valued contribution to this special occasion.

Thank you in advance for your generosity and willingness to help make this gathering a joyful and memorable one.

We look forward to celebrating together around the table!

*"There may be no such thing as a free lunch," but there is certainly such a thing as a lovingly shared dessert!*

## Polish Churches Regional 2026

Saturday | 28 November

Dandenong Polish-Australian SDA Church

- 9:30 AM — Morning Program

SABBATH SCHOOL
CHURCH SERVICE

- Lunch
- 2 PM — Afternoon Program

SONG-SERVICE
CONCERT
PRESENTATIONS

- Refreshments

*Presentation Topics:*

**How Can We Remain Authentic Christians in Today's Reality?**

*Speakers:*

**Dr Edyta Jankiewicz**
**Dr Darius Jankiewicz**

—The entire program will be inter-woven with music and songs, leading us in worship.

—Our gathering will be bilingual—held in both Polish and English, and will be livestreamed for those joining us online.

# CONFERENCE NEWS

Looking for something uplifting, interesting, or useful?
Check out the Victorian Conference Newsletter!
From *children's programs* and *youth camps* to *concerts*, *seminars*, *ministry initiatives*, *job opportunities*, and new resources, every issue reminds us that we are part of a vibrant and active church family.
In the current edition you'll find information about:
•Power of Attorney Workshop, •upcoming Road to Bethlehem 2026 outreach event, •Macedon Ranges Church 30th Anniversary Celebration, •SDA International Conference 2026; Dec 25-27, activities organized by Adventist Youth for Christ (AYC), •SDA Employment: Adventist Job Opportunities.

Just click on the link below:
VIC ON (November 10)

# smile break

## Reasons Not To Mess With Children …

A Kindergarten teacher was observing her classroom of children while they were drawing. She would occasionally walk around to see each child's work. As she got to one little girl who was working diligently, she asked what the drawing was.
The girl replied, "I'm drawing God".
The teacher paused and said, "But no one knows what God looks like".
Without missing a beat, or looking up from her drawing, the girl replied, "They will in a minute".

# food for thought

## A Different Look at Psalm 23

This is an eye opener; probably we never thought nor looked at this Psalm in this way, even though we say it over and over again.

•The LORD is my shepherd;
*That's Relationship!*
•I shall not want.
*That's Suply!*
•He makes me lie down in green pastures;
*That's Rest!*
•He leads me beside the still waters,
*That's Refreshment!.*
•He restores my soul.
*That's Healing!*
•He leads me in the paths of righteousness
*That's Guidance!*
•For His name sake
*That's Purpose!*
•Yea, though I walk through the valley of the shadow of death
*That's Testing!*
•I will fear no evil
*That's Protection!*
•For you are with me,
*That's faithfulness!*
•Your rod and Your staff they comfort me. *That's Discipline!*
•You prepare a table before me in the presence of my enemies.
*That's Hope!*
•You anoint my head with oil,
*That's Consecration!*
•My cup runs over.
*That's Abundance!*
•Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life
*That's Blessing!*
•And I will dwell in the house of the LORD
*That's* Security! GregBaldelomar




Sabbath
October 31
in our church

# Happy Birthday!

this week:

Elisha Southwood 8.11
Barbara Przychodzka 9.11
Marie Wawruszak 9.11
Krystyna Ciz 10.11
Aniela Wójcik 11.11
Estera Mrozowska 13.11
Barbara Ostrowska 13.11
Jolanta Zacharzewska 13.11

next week:

Grazyna Pinkowska 16.11
Peter Guinariu 16.11
Małgorzata Czapska 21.11



May your Birthday be a special time for you filled with cherrished moments and heaven's blessings.

Niech Twój dzień urodzin będzie dla Ciebie szczególnym czasem, wypełnionym wspaniałymi błogosławieństwami Bożymi.